



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

MODULO RICHIESTA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO PER BAMBINI "UN CUORE DI PIGOTTA" – ANTRAGSFORMULAR AUF TEILNAHME AM KUNSTWETTBEWERB FÜR KINDER "EIN PIGOTTA-HERZ"

Il/La sottoscritto/a – Der Unterfertigte:

cognome/Nachname _____

nome/Name _____

N.telefono/Mobil _____

e-mail/E-Mail-Adresse _____

in qualità di genitore/tutore del bambino/a - in seiner Eigenschaft als Elternteil/Tutor des Kindes:

cognome/Nachname _____

nome/Name _____

Data di nascita/Geburtsdatum _____

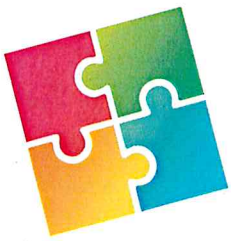
Richiede la partecipazione al concorso per bambini "un cuore di Pigotta" del proprio bambino/a - fordert die Teilnahme am Kunstwettbewerb für Kinder "Ein Pigotta Herz" für ihr Kind

I vincitori saranno contattati tramite telefono e con e-mail di conferma e tutti i partecipanti saranno contattati tramite e-mail per partecipare alla premiazione che si terrà presso l'Ospedale di Bolzano nel corso del mese di settembre 2021. Ogni partecipante riceverà un cadeau a ricordo dell'evento

Die Gewinner werden telefonisch und per E-mail benachrichtigt und alle Teilnehmer werden per E-mail benachrichtigt um an der Preisverteilung teilzunehmen, die im Krankenhaus in Bozen im September 2021 stattfindet. Jeder Teilnehmer jeweiliger Kategorie erhält ein kleines Geschenk zur Erinnerung an die Veranstaltung.

La partecipazione al concorso implica la conoscenza e l'incondizionata accettazione delle norme contenute nel regolamento. Il mancato rispetto del regolamento sarà condizione di esclusione dal concorso.

Inoltre, la partecipazione al concorso presuppone l'integrale conoscenza ed accettazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali secondo quanto previsto dal



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali qui di seguito riportato

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die Kenntnis und unbedingte Anerkennung der in dem Reglement enthaltenen Regeln voraus. Die Nichteinhaltung der Vorschriften führt zum Ausschluss vom Wettbewerb. Die Anmeldung zu diesem Gewinnspiel setzt die Kenntnis und das Einverständnis mit allen oben genannten Punkten und insbesondere mit dem im Anmeldeformular enthaltenen Datenschutzhinweis (in der Anlage) voraus.

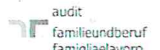
Data/Datum

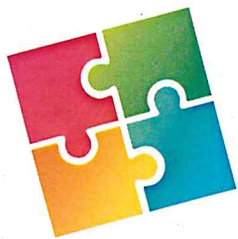
Firma – Unterschrift

Società dotata di Modello Organizzativo e Gestionale (MOG d/lgs. 231/01), Organo di Vigilanza e whistleblowing policy

CASA BIMBO
TAGESMUTTER
Cooperativa Sociale
Sozialgenossenschaft
ONLUS

Via Galileo Galilei Strada 2/E
39100 Bolzano - Bozen
Tel. 0471.953148
Fax 0471.594497
www.casabimbo.it





CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Casa Bimbo Tagesmutter S.C. in qualità di Titolare del trattamento dei Suoi dati personali e quelli di Suo/a figlio/a, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito, per brevità, GDPR 2016/679), con la presente desidera informarLa che la citata normativa prevede la tutela degli interessati rispetto al trattamento dei dati personali e che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della riservatezza e dei diritti degli interessati.

I Suoi dati personali e quelli di Suo/a figlio/a, verranno trattati da Casa Bimbo Tagesmutter S.C. in accordo alle disposizioni legislative della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza ivi previsti.

Base giuridica del trattamento

Ai sensi dell'art. 6 par. 1, lett. b) del GDPR 2016/679, la base giuridica del trattamento dei Suoi dati personali e di Suo/a figlio/a è l'esecuzione del contratto di partecipazione al Concorso di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso.

Finalità del trattamento

I dati verranno trattati per le seguenti finalità:

- svolgimento delle operazioni necessarie alla registrazione e verifica della domanda di partecipazione nei termini previsti nel bando di Concorso;
- valutazione e individuazione da parte della commissione giudicatrice degli elaborati presentati;
- contattare chi esercita la responsabilità genitoriale / tutore / genitore del/la vincitore/trice del Concorso;
- pubblicare nome, cognome ed età del/la vincitore/trice sul sito web della Cooperativa;
- ove possibile, la pubblicazione di foto/video dei/delle vincitori/trici, scattati durante l'evento istituzionale, organizzato dalla Cooperativa in occasione della consegna dei premi. Le foto e/o video scattati potrebbero essere utilizzati, per scopi informativi e/o pubblicitari tramite pubblicazione o divulgazione a titolo esemplificativo sul sito web istituzionale, social, newsletter, quotidiani, riviste periodiche, brochure informative e illustrative.

Si precisa che il conferimento dei dati per le finalità a), b), c) e d) è **obbligatorio** per la partecipazione al Concorso. Un mancato rilascio degli stessi comporta l'impossibilità di partecipare e, quindi, di essere assegnatari dei premi previsti nel bando che lo disciplina.

Il conferimento dei dati per la finalità e), invece, è **facoltativo** e il mancato rilascio non comporta in alcun modo l'esclusione dalla partecipazione al Concorso.

Modalità del trattamento

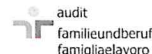
I suoi dati personali potranno essere trattati nei seguenti modi:

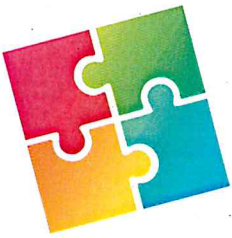
- trattamento manuale a mezzo di archivi cartacei;

Società dotata di Modello Organizzativo e Gestionale (MOG d.lgs. 231/01), Organo di Vigilanza e whistleblowing policy

CASA BIMBO
TAGESMUTTER
Cooperativa Sociale
Sozialgenossenschaft
ONLUS

Via Galileo Galilei-Strasse 2/E
39100 Bolzano - Bozen
Tel. 0471.995345
Fax 0471.594497
www.casabimbo.it





CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

- trattamento a mezzo di strumenti informatici;
- affidamento a terzi di operazioni di elaborazione.

Comunicazione

I Suoi dati personali e quelli di Suo/a figlio/a saranno comunicati esclusivamente a soggetti competenti e debitamente nominati per l'espletamento dei servizi necessari ad una corretta gestione del Concorso con garanzia di tutela dei diritti dell'interessato.

I Suoi dati personali e quelli di Suo/a figlio/a potranno essere comunicati a terzi, in particolare a:

- Unicef (Comitato Provinciale di Bolzano), struttura che opera in qualità di responsabile del trattamento per le finalità indicate nel bando. Tale struttura è stata nominata dalla Cooperativa ai sensi dell'art. 28 GDPR 2016/679;
- ulteriori fornitori di servizi legati all'organizzazione e svolgimento dell'evento.

Diffusione

I Suoi dati personali non verranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea.

Periodo di Conservazione

Le segnaliamo che, nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, ai sensi dell'art. 5 del GDPR, il periodo di conservazione dei Suoi dati personali e quelli di Suo/a figlio/a è:

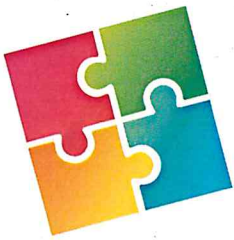
- stabilito per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono raccolti e trattati per l'esecuzione e l'espletamento delle finalità indicate nella presente informativa;
- stabilito per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono raccolti e trattati e nel rispetto dei tempi obbligatori prescritti dalla legge.

Titolare

Titolare del trattamento dei dati è Soc. Coop. Casa Bimbo Tagesmutter Onlus, nella persona di Miriam Leopizzi, sede legale in via G. Galilei 2 – 39100 Bolzano (BZ), contattabile tramite e-mail: info@casabimbo.it oppure telefonicamente 0471 953348, Fax. 0471 594497.

In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti e quelli di Suo/a figlio/a nei confronti del Titolare del trattamento rivolgendosi a miriam.leopizzi@casabimbo.it Qualora volesse proporre reclamo dinnanzi all'autorità competente potrà rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali, Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, mail: garante@gpdp.it

Lei ha diritto di ottenere dal Titolare, ove possibile, la cancellazione (diritto all'oblio), la limitazione, l'aggiornamento, la rettificazione, la portabilità, l'opposizione al trattamento dei dati personali che La riguardano, nonché in generale può esercitare tutti i diritti previsti dagli artt. 15-22 del GDPR 2016/679.



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

Acquisizione del consenso dell'interessato

Il/La sottoscritto/a [] nato/a
a [] il [], residente in []
[], in qualità di genitore/soggetto
esercitante la potestà genitoriale sul minore [],
compiutamente informato, con la presente:

DICHIARA

che nulla osta a rilasciare la seguente autorizzazione, assumendomi ogni responsabilità in ordine alla mancata veridicità di quanto dichiarato, anche in nome e per conto dell'altro genitore, o della persona esercente la potestà sul minore;

DICHIARA INOLTRE

di aver preso visione della sopra esposta comunicazione e di prestare il consenso a titolo gratuito, anche ai sensi degli artt. 10 e 320 cod. civ. e degli artt. 96 e 97 legge 22.4.1941, n. 633, Legge sul diritto d'autore, per le **FINALITÀ** di cui al **punto e)** di cui sopra, ovvero

- per la **PUBBLICAZIONE TRAMITE CANALI DIGITALI** (sito web della Cooperativa e Facebook) delle/dei foto/video dei/delle vincitori/trici, scattati durante l'evento istituzionale, organizzato dalla Cooperativa in occasione della consegna dei premi:

ACCONSENTO

NON ACCONSENTO

- per la **PUBBLICAZIONE TRAMITE STRUMENTI CARTACEI** (quotidiani, riviste periodiche, brochure informative e illustrative) delle foto dei/delle vincitori/trici, scattati durante l'evento istituzionale, organizzato dalla Cooperativa in occasione della consegna dei premi.

ACCONSENTO

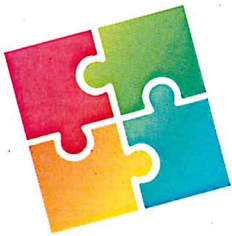
NON ACCONSENTO

DICHIARA ALTRESÌ

Anche in nome e per conto dell'altro genitore, di rinunciare a qualunque corrispettivo possa derivare dalla pubblicazione di dette immagini fotografiche, video e dalla pubblicazione di eventuali dichiarazioni personali, mie e di tutti gli altri soggetti presenti. Dichiaro, anche in nome e per conto dell'altro genitore, di non avere nulla a che pretendere da Casa Bimbo Tagesmutter Soc. Coop. ad alcun titolo presente e futuro per le pubblicazioni di cui sopra.

Bolzano, / /

Firma dell'interessato



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

INFORMATIONSSCHREIBEN ÜBER DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Art. 13 Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

Casa Bimbo Tagesmutter S.C. in der Eigenschaft als Verantwortlicher Ihrer personenbezogenen Daten, informiert Sie hiermit, im Sinne und für die Wirkungen der EU-Verordnung 679/2016 (Nachstehend "GDPR" genannt), dass die gesetzliche Regelung den Schutz der Betroffenen in Bezug auf die Datenverarbeitung vorsieht und dass die Datenverarbeitung die Grundsätze der Richtigkeit, Rechtmäßigkeit, Transparenz und Vertraulichkeit einhält.

Ihre personenbezogenen Daten werden von Casa Bimbo Tagesmutter S.C. im Einklang mit den gesetzlichen Vorschriften der oben genannten Regelung und gemäß der dort vorgesehenen Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet.

Rechtsgrundlage der Verarbeitung

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und der Ihres Sohnes/Ihrer Tochter ist gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO 2016/679 die Erfüllung des Vertrages über die Teilnahme an der Ausschreibung, an der die betroffene Person beteiligt ist, oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, die auf Antrag der betroffenen Person erfolgen.

Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage

Die Daten werden zu den folgenden Zwecken verarbeitet:

- f) die Durchführung der für die Registrierung und Überprüfung der Bewerbung erforderlichen Vorgänge innerhalb der in der Bekanntmachung des Auswahlverfahrens genannten Fristen;
- g) bewertung und Identifizierung der auf die Bekanntmachung des Auswahlverfahrens eingereichten Bewerbungen durch den Prüfungsausschuss;
- h) Kontaktaufnahme mit der Person, die die elterliche Verantwortung ausübt / dem Vormund / den Eltern des Gewinners des Gewinnspiels;
- i) den Namen, Nachnamen und das Alter des Gewinners auf der Website der Genossenschaft zu veröffentlichen;
- j) die Veröffentlichung von Fotos/Videos der Gewinner, die während der von der Genossenschaft organisierten institutionellen Veranstaltung anlässlich der Übergabe der Preise aufgenommen wurden. Die aufgenommenen Fotos und/oder Videos können zu Informations- und/oder Werbezwecken verwendet werden, z. B. durch Veröffentlichung oder Weitergabe auf der Website der Einrichtung, in sozialen Netzwerken, Newslettern, Tageszeitungen, Zeitschriften, Informations- und Anschauungsbroschüren.

Die Bereitstellung von Daten für die Zwecke a), b), c) und d) ist für die Teilnahme am Wettbewerb zwingend erforderlich. Werden diese Angaben nicht gemacht, ist eine Teilnahme und damit auch die Vergabe der in der Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Preise nicht möglich.

Die Bereitstellung von Daten für den Zweck von e) ist jedoch optional und die Nichtbereitstellung solcher Daten schließt die Teilnahme am Wettbewerb in keiner Weise aus.

Verarbeitungsmethoden

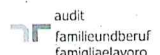
Ihre personenbezogenen Daten können durch folgende Methoden verarbeitet werden:

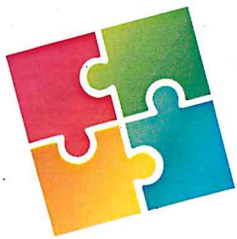
- Überlassung der Auswertungsarbeiten an Dritte;

Società dotata di Modello Organizzativo e Gestionale (MOG d.lgs. 231/01), Organo di Vigilanza e whistleblowing policy

CASA BIMBO
TAGESMUTTER
Cooperativa Sociale
Sozialgenossenschaft
ONLUS

Via Galileo Galilei, Strada 2/E
39100 Bolzano - Bozen
Tel. 0471-953346
Fax 0471-594497
www.casabimbo.it





CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

- Verarbeitung mittels elektronischer Rechner;
- händische Verarbeitung in Papierablagen.

Mitteilung

Ihre persönlichen Daten und die Ihres Sohnes/Ihrer Tochter werden zur Ausführung der notwendigen Dienste und für eine korrekte Verwaltung des Verhältnisses ausschließlich ernannten und kompetenten Personen mitgeteilt, unter Gewährleistung des Schutzes der Betroffenen

Ihre persönlichen Daten und die Ihres Sohnes/Ihrer Tochter können außerdem Dritten mitgeteilt werden, falls dies aufgrund von gesetzlichen Verpflichtungen oder zu Zwecken in Bezug auf die Ausführung des Vertrags erforderlich wird, insbesondere an:

- Unicef (Provinzausschuss Bozen), verantwortlich für die Verarbeitung zu den in der Bekanntmachung angegebenen Zwecken. Diese Struktur wurde von der Genossenschaft gemäß Art. 28 DSGVO 2016/679 ernannt;
- zusätzliche Anbieter von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung der Veranstaltung.

Verbreitung

Ihre Daten werden in keinem Fall an Dritte außerhalb der Europäischen Union übermittelt oder mitgeteilt.

Speicherungszeitraum

Wir weisen Sie darauf hin, unter Berücksichtigung der Grundsätze der Rechtmäßigkeit, Beschränkung der Zwecke und Minimierung der Daten, gemäß Art. 5 GDPR, dass die Aufbewahrung Ihrer Daten:

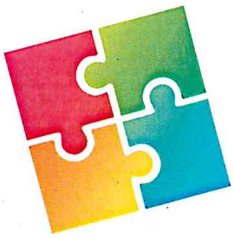
- für einen Zeitraum festgesetzt wird, der nicht länger ist als der, der notwendig wäre um den Zweck zu erreichen, für den die Daten zur Ausführung der Vertragszwecke gesammelt und verarbeitet wurden;
- für einen Zeitraum festgesetzt wird, der nicht länger ist als der, der notwendig wäre, um den Zweck zu erfüllen, für den die Daten erhoben und verarbeitet wurden, unter Berücksichtigung der vom Gesetz vorgeschriebenen verpflichtenden Fristen.

Verantwortliche

Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist, im Sinne der geltenden Gesetze: Casa Bimbo Tagesmutter S.C. –G. Galilei Straße 2 – 39100 Bozen (BZ) – Tel. 0471 953348, Fax. 0471 594497, E-Mail: info@casabimbo.it in der Person von Miriam Leopizzi.

Sie können zu jedem Zeitpunkt Ihre Rechte gegen den Verantwortlichen geltend machen, indem Sie sich an miriam.leopizzi@casabimbo.it wenden. Falls Sie eine Beschwerde bei der zuständigen Behörde einreichen wollen, können Sie sich direkt an die Datenschutzbehörde (Garante per la protezione dei dati personali). Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, E-Mail: garante@gpdp.it wenden

Sie haben das Recht auf Löschung, Beschränkung, Aktualisierung, Berichtigung, Übertragbarkeit, Widerspruch gegen die Verarbeitung der personenbezogenen Daten die Sie betreffen; außerdem können Sie im Allgemeinen von allen in den Artikeln 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 GDPR vorgesehenen Rechte Gebrauch machen.



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi

Wo man von klein auf lernt; groß zu werden

Einholung der Zustimmung/Einsichtnahme durch die betroffene Person

Der/die Unterfertigte, [] geboren in
[] am [] - wohnhaft in
[] - der/die in seiner/ihrer Eigenschaft als
Elternteil/als Träger der elterlichen Verantwortung des Minderjährigen
[] - ausführlich informiert wurde:

ERKLÄRT

keine Einwände zu haben, die folgende Vollmacht zu erteilen, wobei ich die Verantwortung für die mangelnde Wahrhaftigkeit des Gesagten übernehme, auch im Namen und im Auftrag des anderen Elternteils oder der Person, die die elterliche Gewalt über das Kind ausübt;

ERKLÄRT FERNER

dass ich die obige Mitteilung gelesen habe und erteile meine unentgeltliche Zustimmung, auch gemäß Art. 10 und 320 des italienischen Zivilgesetzbuches und Art. 96 und 97 des Gesetzes Nr. 633 vom 22.4.1941, dem Urheberrechtsgesetz, zu den unter **PUNKT E) GENANNTEN ZWECKEN**, d.h.

- für die **VERÖFFENTLICHUNG ÜBER DIGITALE KANÄLE** (Website der Genossenschaft und Facebook) der Fotos/Videos der Gewinner, die während der institutionellen Veranstaltung, die von der Genossenschaft anlässlich der Übergabe der Preise organisiert wurde, aufgenommen wurden:

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

- für die **VERÖFFENTLICHUNG DURCH PAPIERMEDIEN** (Zeitungen, Zeitschriften, Informations- und Anschauungsbroschüren) der Fotos der Gewinner, die während der institutionellen Veranstaltung, die von der Genossenschaft anlässlich der Preisübergabe organisiert wurde, aufgenommen wurden.

ICH STIMME ZU

ICH STIMME NICHT ZU

ERKLÄRT AUSSERDEM

auch im Namen und im Auftrag des anderen Elternteils, auf jegliche Gegenleistung zu verzichten, die sich aus der Veröffentlichung solcher fotografischen Bilder, Videos und der Veröffentlichung jeglicher persönlichen Aussagen, meiner und aller anderen anwesenden Personen ergeben könnte. Ich erkläre, auch im Namen und im Auftrag des anderen Elternteils, dass ich gegenüber Casa Bimbo Tagesmutter Soc. Coop. keinen Anspruch auf einen gegenwärtigen oder zukünftigen Titel für die oben genannten Veröffentlichungen habe.

Bozen, / /

Der Betroffene

Società dotata di Modello Organizzativo e Gestionale (MOG d.lgs. 231/01), Organo di Vigilanza e whistleblowing policy

CASA BIMBO
TAGESMUTTER
Cooperativa Sociale
Sozialgenossenschaft
ONLUS

Via Galileo Galilei-Strada 2/E
39100 Bolzano - Bozen
Tel. 0471.953348
Fax. 0471.594407
www.casabimbo.it





CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi

Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

CONCORSO ARTISTICO PER BAMBINI

"Un Cuore Di Pigotta"

1. INTRODUZIONE

Dalla collaborazione tra UNICEF Comitato Provinciale Bolzano e la Coop. Casa Bimbo Tagesmutter Onlus, nasce il primo concorso artistico per bambini dal titolo "Un cuore di Pigotta", dedicato a tutti gli eroi di questo momento storico che non indossano mantelli, ma mascherine, guanti, tute e lenti protettive.

2. OBIETTIVI

Le due realtà hanno sempre collaborato sulla base di principi forti come la promozione di azioni per l'integrazione sociale del bambino e della sua unicità in condizioni di equilibrio socio-emotivo attraverso il gioco e l'esperienza; proprio per questo il concorso vuole raggiungere obiettivi diversi:

- esprimere in modo chiaro e diretto le proprie emozioni, investendo sulla creatività, principale risorsa positiva, che permette al bambino di dare un sano sfogo ai pensieri;
- creare uno strumento educativo per la veicolazione di diversi messaggi come la non discriminazione di genere, il riconoscimento e il rispetto delle emozioni, il rispetto della diversità all'importanza di aiutare gli altri;
- creare un momento di riflessione e di condivisione su quanto è avvenuto, un momento per quanti hanno vissuto, a diverso titolo, direttamente o indirettamente gli effetti del virus;
- mantenere viva l'educazione intergenerazionale che vede come protagonisti bambini (artisti) e anziani (che producono) e poter rafforzare i legami tra generazioni diverse seppur a distanza;

3. FINALITÀ E REGOLE DEL BANDO DI CONCORSO

a) Categorie

Il concorso prevede la suddivisione dei partecipanti in categorie:

"cuore giallo" riservato ai bambini dai 4 ai 6 anni;

"cuore verde" riservato ai bambini dai 6 ai 10 anni;

b) Partecipanti

I partecipanti saranno tutti i bambini dai 4 ai 10 anni che potranno realizzare gli elaborati in modo individuale. La partecipazione è condizionata dall'autorizzazione del genitore o

KUNSTWETTBEWERB

FÜR KINDER

"Ein Pigotta-Herz"

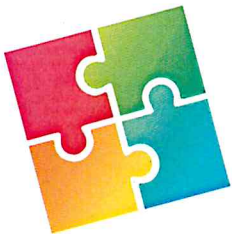
1. EINLEITUNG

Aus der Zusammenarbeit zwischen UNICEF Provinzkomitee Bozen und der Genossenschaft Casa Bimbo Tagesmutter Onlus, wurde der erste Kunstwettbewerb für Kinder mit dem Titel "Un cuore di Pigotta" (Ein Herz aus Pigotta) ins Leben gerufen, der allen Helden dieses historischen Moments gewidmet ist, die keine Umhänge, sondern Masken, Handschuhe, Schutzmäntel und Schutzgläser tragen.

2. ZIELE

Die beiden Einrichtungen haben schon immer auf der Grundlage starker Prinzipien zusammengearbeitet, wie z.B. der Förderung von Maßnahmen zur sozialen Integration von Kindern und ihrer Einzigartigkeit unter Bedingungen des sozial-emotionalen Gleichgewichts durch Spiel und Erfahrung; aus diesem Grund will der Wettbewerb verschiedene Ziele erreichen:

- die eigenen Emotionen klar und direkt auszudrücken und dabei auf Kreativität zu setzen, die wichtigste positive Ressource, die es dem Kind ermöglicht, seinen Gedanken ein gesundes Ventil zu geben;
- ein pädagogisches Werkzeug für die Vermittlung verschiedener Botschaften zu schaffen, wie z. B. Nicht-Diskriminierung der Geschlechter, Anerkennung und Respekt von Emotionen, Respekt für Vielfalt bis hin zur Wichtigkeit, anderen zu helfen;
- einen Moment der Reflexion und des Austauschs über das Geschehene zu schaffen, einen Moment für diejenigen, die auf unterschiedliche Weise, direkt oder indirekt, die Auswirkungen des Virus erlebt haben;
- die generationenübergreifende Bildung lebendig zu halten, die als Protagonisten Kinder (Künstler) und ältere Menschen (die produzieren) sieht, und in der Lage zu sein, die Bindungen zwischen den verschiedenen



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi

Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

da chi esercita la responsabilità genitoriale con conseguente accettazione di tutte le disposizioni del presente bando che regolano la partecipazione;

c) Modalità di esecuzione e Caratteristiche degli elaborati

La partecipazione al concorso prevede la realizzazione di una sagoma di Pigotta scaricabile dal sito www.casabimbo.it e www.unicef.it/comitati-locali/bolzano/
Gli elaborati dovranno presentare le seguenti caratteristiche:

- utilizzo di qualsiasi tecnica grafico-pittorica
- materiale da recupero, es. colla, bottoni e tanta fantasia...

d) Modalità di consegne e scadenze

I lavori dovranno essere spediti **dal 25.05.2021 al 1.09.2021** alla Cooperativa Casa Bimbo Onlus in Via G. Galilei 2/E in una busta chiusa contenente anche il foglio privacy firmato. Oppure sarà possibile lasciare la busta contenente il disegno e la privacy nella cassetta delle lettere della Cooperativa.

e) Modalità di valutazione

Gli elaborati saranno esaminati da un'apposita commissione composta da 6 membri:

- ❖ Patrizia Daidone Presidente del Comitato provinciale Unicef
- ❖ Miriam Leopizzi, Legale rappresentante Cooperativa Casa Bimbo Tagesmutter Onlus
- ❖ Laura Piovesan Schütz, Titolare LPS Communication Bolzano
- ❖ Sigrid Plattner, Funzionaria pubblica e artista internazionale
- ❖ Francesco Babich, Rappresentante del Comitato genitori di Casa Bimbo Tagesmutter
- ❖ Maurizio Gretter, RSPP di Eurac Research

La commissione avrà il compito di valutare gli elaborati e di premiare i disegni più belli. Il giudizio della commissione, essendo essa composta da persone imparziali, avrà valore definitivo.

f) Premiazioni

Verranno premiati i 2 disegni più belli della fascia d'età 4/6 anni e i 2 disegni più belli della fascia d'età 6/10.

Generazioni zu stärken, auch wenn sie auf Distanz sind;

3. ZWECK UND REGELN DES WETTBEWERBS

a) Kategorien

Der Wettbewerb sieht die Einteilung der Teilnehmer in Kategorien vor:

"gelbes Herz" reserviert für Kinder von 4 bis 6 Jahren;

"grünes Herz" ist für Kinder von 6 bis 10 Jahren reserviert;

b) Teilnehmer

Teilnehmer sind alle Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren, die ihre Werke individuell gestalten können. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Zustimmung der Erziehungsberechtigten oder der Person, die die elterliche Verantwortung ausübt, mit der Folge, dass alle Bestimmungen dieser Ausschreibung, die die Teilnahme an dem Wettbewerb regeln, akzeptiert werden.

c) Art der Ausführung und Eigenschaften der Arbeiten

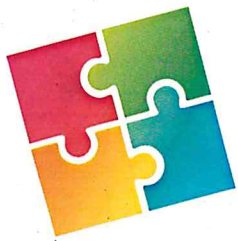
Die Teilnahme am Wettbewerb erfordert die Erstellung eines Entwurfs für eine Pigotta, der unter dem folgenden Link heruntergeladen werden kann

Die Arbeiten müssen folgende Merkmale aufweisen

- Verwendung jeglicher grafischer und malerischeren Technik
- Recyceltes Material, z.B. Kleber, Knöpfe und viel Phantasie...

d) Abgabemethoden und Fristen

Die Arbeiten müssen vom **25.05.2021 bis zum 1.09.2021** an die Genossenschaft Casa Bimbo Tagesmutter Onlus in der G. Galilei Straße 2/E in einem verschlossenen Umschlag geschickt werden, der auch das unterschriebene Datenschutzblatt enthält. Alternativ ist es möglich, den Umschlag mit der Zeichnung und dem



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi

Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

I disegni scelti dalla commissione saranno poi realizzati in vere e proprie Pigotte dal laboratorio dell'Unicef.

Nel corso del mese di settembre/ottobre, con data ancora da definire, sarà organizzata una cerimonia di consegna presso l'Ospedale S.Maurizio di Bolzano per consegnare le Pigotte realizzate a diversi reparti ospedalieri, come segno di ringraziamento e gratitudine nei loro confronti per il lavoro svolto in questo tempo di pandemia.

I vincitori del concorso verranno contattati da Casa Bimbo Tagesmutter nei giorni precedenti la premiazione.

Ogni iscritto alla categoria riceverà un piccolo cadeau a ricordo dell'evento.

g) Criteri di esclusione

La partecipazione al concorso implica la conoscenza e l'incondizionata accettazione delle norme contenute nel presente regolamento. Il mancato rispetto del regolamento sarà condizione di esclusione dal concorso.

L'iscrizione al presente concorso presuppone la conoscenza e l'accettazione di tutto quanto sopra esposto e soprattutto del foglio privacy contenuto nella modulistica di iscrizione.

info e contatti: info@casabimbo.it

Siti internet dove scaricare la sagoma della Pigotta e la liberatoria privacy: www.casabimbo.it e www.unicef.it/comitati-locali/bolzano/

Datenschutzblatt in den Briefkasten der Genossenschaft einzuwerfen.

e) Auswertungsverfahren

Die Arbeiten werden von einer Sonderkommission, bestehend aus 6 Mitgliedern, begutachtet:

- ❖ Patrizia Daidone Präsidentin des Provinzkomitees Unicef
- ❖ Miriam Leopizzi, Gesetzliche Vertreterin der Genossenschaft Casa Bimbo Tagesmutter Onlus
- ❖ Laura Piovesan Schütz, Inhaberin von LPS Communication Bozen
- ❖ Sigrid Plattner, Staatsbedienstete und internationale Künstlerin
- ❖ Francesco Babich, Elternvertreter des Casa Bimbo Tagesmutter Onlus-Elternausschusses
- ❖ Maurizio Greter, RSPP von Eurac Research

Casa Bimbo Tagesmutter wird die Aufgabe haben, die Arbeiten zu bewerten und die schönsten Zeichnungen zu prämiieren. Das Urteil der Kommission, die sich aus unparteiischen Personen zusammensetzt, hat endgültigen Wert.

f) Preise

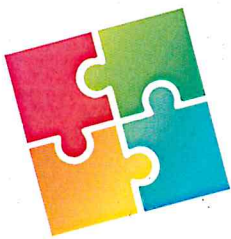
Prämiert werden die 2 schönsten Zeichnungen in der Altersgruppe 4/6 und die 2 schönsten Zeichnungen in der Altersgruppe 6/10.

Die vom Komitee ausgewählten Zeichnungen werden dann von der UNICEF-Werkstatt in echte Pigotte verwandelt.

Im Laufe des Monats September/Oktober, mit noch zu bestimmendem Datum, wird eine Zeremonie im S. Maurizio Krankenhaus in Bozen organisiert, um die geschaffenen Pigotte an die Krankenhausstationen zu übergeben, als Zeichen des Dankes und der Anerkennung für ihre Arbeit in dieser Zeit der Pandemie.

Die Gewinner des Wettbewerbs werden in den Tagen vor der Preisverleihung von der Organisation benachrichtigt.

Jeder Teilnehmer in der Kategorie erhält ein kleines



CASA BIMBO TAGESMUTTER

Dove si impara da piccoli a diventare grandi

Wo man von klein auf lernt, groß zu werden

Geschenk zur Erinnerung an die Veranstaltung.

g) **Ausschlusskriterien**

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die Kenntnis und unbedingte Anerkennung der in diesem Reglement enthaltenen Regeln voraus. Die Nichteinhaltung der Vorschriften führt zum Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Anmeldung zu diesem Gewinnspiel setzt die Kenntnis und das Einverständnis mit allen oben genannten Punkten und insbesondere mit dem im Anmeldeformular enthaltenen Datenschutzhinweis voraus.

Infos und Kontakte: info@casabimbo.it

Seite, um die Vorlage und das Datenschutzformular herunterzuladen:

www.casabimbo.it

e

www.unicef.it/comitati-locali/bolzano/